



**KINDERGÄRTEN DER
STADT INNSBRUCK**
MA V-AMT FÜR KINDER- UND JUGENDBETREUUNG
Amtsvorständin: Mag. Brigitte Berchtold


STADT INNSBRUCK
WIR ALLE SIND STADT!

INFOBLATT ZU DEN KINDERGARTENBEITRÄGEN DER STADT INNSBRUCK

Infomacija gradske uprave o plaćanju doprinosa za dječiji vrtić

Službeni cjenovnik za dječiji vrtić/„besplatni vrtić“ Kindergarten Tarife / „Gratiskindergarten“

Uvođenjem besplatniog vrtića, gradska uprava grada Innsbruck-a izgradila je novi model službenog cjenovnika. Tako da se od 2009./2010. god. ne plaćaju propisane paušalne cijene, ili se plaćaju u jako reduciranom obimu.

Za djecu koja su do 31.8.2009. god. napunila 4 godine, neće se plaćati vrtić za boravak do 14 sati, a kod cjelodnevnog boravka – roditelji će plaćati paušalni iznos u visini od 29,00€.

Za djecu mlađu od 4 godine, boravak u vrtiću (do 14 sati) plaća se paušalni iznos od 34,00€ a za cjelodnevni boravak 59,00€. Po konzumiranom obroku plaća se cijena od 3,00 € .

Za djecu koja nisu iz Innsbruck-a iznos je u svim stavkama duplo (100%) veći. Podrobnije informacije možete dobiti u službi za brigu o djeci gradske uprave (Amt für Kinder- und Jugendbetreuung der Stadt Innsbruck) na telefon: 0512/ 5360-lokal 4210 do 4220 (radno vrijeme: od ponedjeljka do petka; od 08.00 do 12.00 sati).

**Postoje slijedeće mogućnosti da dobijete doplatu ili pomoć za vrtić:
Zuschuss bzw. Beihilfe zum Kindergartenbeitrag**

Dobivanje pomoći za skrb djece / Kinderbetreuungsbeihilfe AMS

(Izvadak iz webstranice www.ams.at/Service za one koji traže posao/ Ponude za žene/skrb djece)
(Auszug aus der Homepage www.ams.at/Service für Arbeitsuchende/Angebote für Frauen/Kinderbetreuung)

Ko se može obratiti za pomoć?

Ovu podršku mogu dobiti one žene/oni muškarci kojima treba mjesto za čuvanje njihovog djeteta jer oni:

- žele stupiti u radni odnos
- žele posjećivati jedan od kurseva koji je važan u svrhu daljnjeg zapošljavanja

ili ukoliko

- se unatoč njihovom stalnom zaposlenju njihovo imovinsko stanje pogoršalo
- značajne promjene radnog vremena zahtijevaju promjenu oblika skrbi/brige o djeci
- je dotadašnja osoba zadužena za skrb/brigu odustala

Ostali uvjeti su: Dijete mora boraviti/(živjeti) u zajedničkom kućanstvu/(domaćinstvu) i mora biti mlađe od 15 godina (dijete s posebnim potrebama mora biti mlađe od 19 godina).

Trajanje pomoći?

U Tirolu pomoć može biti odobrena u trajanju od 26 tjedana, najduže trajanje pomoći su 52 tjedna/sedmice.

Oblici pomoći:

Cjelodnevna, poludnevna i višesatna pomoć u:

- dječjim vrtićima
- dječjim utočištima
- dječjim jaslicama
- dječjim grupama
- za čuvanje djece kod majki/očeva koji su obrazovani kao odgajatelji
- i kod privatnih lica (osim kod članova obitelji ili Au-Pair djelatnicima).

Visina pomoći?

Visina pomoći je rapodijeljena i ovisi o:

- primanjima obitelji (bruto zarada)
- visini troškova za skrb (bez troškova ishrane) / *Betreuungskosten (nicht Verpflegungskosten!)*

Gdje se može podnijeti zahtjev:

Odluka od dobivanja/(odobrenju) pomoći je vezana uz obavezan savjetovni razgovor sa zaduženim savjetnikom/savjetnicom u uredu za zapošljavanje, AMS Innsbruck, Schöpfstr. 5.

VAŽNO: Pravovremeno, odnosno prije početka stupanja u radni odnos ili početka kursa u uredu za zapošljavanje (AMS) i svakako prije smještaja djeteta u vrtić (ili sl.).

Novčana pomoć za skrb djece / *Kinderbetreuungszuschuss des Landes*

(Izvadak iz webstranice <http://www.tirol.gv.at/themen/gesellschaft-und-soziales/familie/foerderungen/kinderbetreuungszuschuss/>)
(Auszug aus <http://www.tirol.gv.at/themen/gesellschaft-und-soziales/familie/foerderungen/kinderbetreuungszuschuss/>)

... za majke/očeve koji svoje dijete moraju dati na zbrinjavanje van vlastitog doma da bi se mogli posvetiti svojim radnim obvezama i koji od ureda za zapošljavanje (AMS) više ne dobivaju nikakvu novčanu pomoć.

VAŽNO: Prije podnošenja zahtjeva, koji treba podnijeti savjetovalištu za obitelj/referat za obitelj pokrajine Tirol, mora se prvo kod ureda za zapošljavanje (AMS) podnijeti zahtjev za potporu!

Taj **ZAHTJEV** se može dobiti u referatu za obitelj, ured tirolske pokrajinske vlade, odjel JUFF- referat za obitelj (**Antrag gibt's im Familienreferat, Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung JUFF – Familienreferat**) u ulici *Michael-Gaismair-Straße 1, 6010 Innsbruck* ili za skinuti s Net-a pod internet adresom www.tirol.gv.at/Familienreferat.

Potpota ovisi o visini i granici primanja/dohotka. Za izračunavanje iste bit će važan neto dohodak tj. čisti prihod. Za sve pobližnje obavijesti obratiti se gosp. Stefanu Nagl: ++43(0)512/508-3567

Starosna dob djece za zbrinjavanje

Mogućnost novčane potpore za skrb djece je namjenjena djeci do napunjene 14 godine života (14. rođendan).

Pravo na podnošenje zahtjeva

- Podnositelji zahtjeva kao i njihova djeca moraju posjedovati austrijsko ili EU državljanstvo te imati stalni boravak u Tirolu.
- **Novčana pomoć za skrb djece** bit će odobrena onim roditeljima kao podnositeljima zahtjeva samo za onu djecu za koju ne dobivaju novčanu potporu koja je donešena zakonom o dječjoj novčanoj pomoći BGBl. I Nr. 103/2001 donesenim u ustavu zakona BGBl. I Nr. 20/2002.
- **Novčana pomoć za skrb djece** neće biti odobrena ukoliko postoji mogućnost za odobrenje istovjetne pomoći od strane ureda za zapošljavanje (AMS) ili neke druge ustanove (npr. Ureda za socijalnu pomoć).

Visina i trajanje pomoći

Pomoć iznosi najmanje 40% odnosno najviše 60% troškova izdržavanja djece, ne uzimajući pritom u obzir troškove njege. Pomoć bi se unaprijed isplaćivala, od onog mjeseca u kojem je predan zahtjev za dodjelu pomoći u trajanju od najviše šest mjeseci. Postoji mogućnost podnošenja zahtjeva za produženjem pomoći. Po uputama zakona za **novčanu pomoć za skrb djece** ne postoji zvanični pravni zahtjev.

Ured za socijalnu skrb grada Innsbruck-a / *Sozialamt der Stadt Innsbruck*

U sklopu osnovnog osiguranja (provjera potrebnosti pomoći) roditelji imaju mogućnost obratiti se uredu za socijalnu skrb glede novčane pripomoći za plaćanje dječjeg vrtića. Za sve pobližnje obavijesti obratiti se na šalter uslužnog centra (Service-Center-Schalter) u prizemlju zgrade u ulici Ing.-Ettel-Str. 5 za vrijeme radnog vremena sa strankama od ponedjeljka do četvrtka od 7.30-14.30, te petkom od 7.30-12.00.

Gültig für das Betriebsjahr 2009/2010 – Änderungen vorbehalten.